



Manual

Compressor Freezer G21

Zion





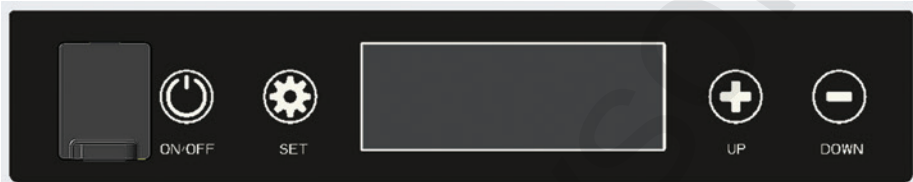
Thank you for your purchase!

Read the manual before using the appliance to avoid damaging it.

Structure

Control panel:

Control panel comes with USB type C charging port.



The buttons on the touch panel from left to right are to go to settings (more below) and and buttons to set the temperature.

Connect the appropriate power supply cable before using.

- DC for car: Use 12V/24V DC power cord (picture 1)
- AC for household: Use the adaptor and DC power cord (picture 2)



Pic 1



Pic 2

Operation method

1. Long press button to switch the device on/off.
2. The display is in LOCK mode. To unlock the lid, press button for 2 seconds. The screen will light on and the icon will disappear from screen. The display will automatically lock again after 30 seconds of no activity.
3. Temperature setting
Use and buttons to set the required temperature. Note! The setting temperature range is from -22 °C to +24 °C. When the inside temperature reaches the setting temperature of the refrigerator, the compressor will stop working.
4. MAX/ECO Mode: To reduce energy consumption, you can switch the appliance to ECO mode. Press button once, use button to switch between MAX/ECO modes – the corresponding icon lights up. CAUTION! ECO mode will reduce power consumption, but it will take longer to reach the set temperature.

5. Voltage monitor setting: there are 3 stages to protect the voltage of the power, High/Medium/Low, Press  button twice and switch between H/M/L modes using the  and  buttons – the corresponding icon lights up.
6. Temperature unit °C / °F: Press  button 3 times and switch between °C / °F using the  button – the corresponding icon lights up.

Error code information		
Error code	Possible Cause	Solution
E1	Low voltage to fridge*	DC-increase the voltage of DC power source/ check all the connection/check the voltage monitor setting.
		AC-replace the defective 240V AC adaptor.
E2	Condenser Fan fault	Contact the G21 authorized service center.
E3	Compressor over pressure	Disconnect the fridge for 20 minutes and attempt re-start.
E4	Compressor minimum speed fault	Contact the G21 authorized service center.
E5	Over temperature for compressor and control unit	Disconnect the fridge for 20 minutes and attempt re-start.
E6	NTC/ temperature sensor failure	Contact the G21 authorized service center.

* If you are using the appliance in a car and E1 is displayed, the stage of the voltage can be lowered by one mode - for example from H to M/L or from M to L.

Trouble shooting:

Fridge doesn't work:

- Check the power source (maybe the voltage is too high or low).
- Check the power cables and all connections from the power source to fridge.
- Check if the fridge is on.

Poor cooling performance:

- Ensure the lid is closed properly.
- Ensure the power source has sufficient voltage.
- There is poor ventilation around the fridge.
- There is too much food inside the fridge.
- Temperature of the food put inside the fridge is too high.
- Incorrect temperature setting.
- The ambient temperature is too high.

Tips and suggestions:

- Fresh and frozen foods should not be stored right beside each other in the fridge. Doing so

may cause fresh food to freeze and/or spoil.

- When the appliance is being set at 0°C or lower, do not store glass bottles in the unit as they may freeze and shatter, leak or burst.
- Fruits and vegetables should be stored closer to the top of the fridge as this area is normally slightly warmer. This will reduce the risk of spoiling and ensures that damage is not caused by being crushed by heavier items.
- Frequent door opening will allow warm air to enter the fridge. Keep the number of times you open the door to a minimum when possible.
- When located in the rear of a car or trailer, it is recommended the appliance is kept away from direct sunlight to reduce the risk of increased heat. It should also be provided with suitable ventilation to guarantee efficient power consumption and performance.

Maintenance & service

The appliance should be cleaned prior to initial use. Use a soft cloth and lukewarm water. Pay attention that no water drops into the seals to avoid damage to the electronics. Dry off the fridge with a clean, dry cloth afterwards. Clean your fridge periodically.

In the off-season, store the car cooler in a closed original packaging in a dry and dark place (e.g. a cellar).

In case any parts need to be changed, contact the G21 authorized service center.

Attention

Do not use harsh or abrasive detergents (with sand or acid) for cleaning your fridge.

Do not use brushes or hard sharp tools to clean your fridge.

Before cleaning, the power cable should be disconnected and the fridge switched off.

When storing your fridge for a long period of time, do not fully close the lid to prevent mold and odors.

Technical Data:



Product volume	32L	40L	50L	60L
Electrical safety grade	III	III	III	III
Voltage	12V/24V	12V/24V	12V/24V	12V/24V
Power	50W	50W	52W	54W
Electrical current	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.3A(12V)/2.15A(24V)	4.5A(12V)/2.25A(24V)
Refrigerant	R1234YF	R1234YF	R1234YF	R1234YF
Dimension (LWH) mm	664*406*455	689*406*440	689*406*505	689*406*570
Cooling range	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C

The English version of the manual is an exact translation of the original manufacturer's instructions. Images used in this manual are for illustrational purposes only and may differ from the actual product.

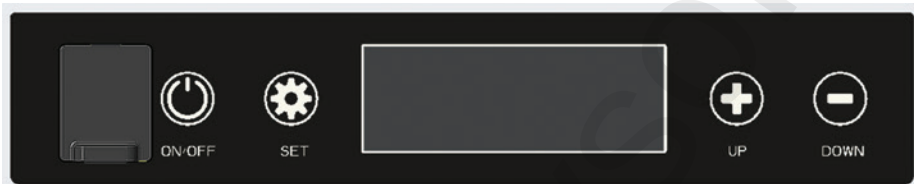
Danke für den Kauf unseres Produktes!

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Sie verhindern so eine Beschädigung des Geräts.

Beschreibung des Geräts

Bedienfeld:

Das Bedienfeld verfügt über einen USB Typ-C Ladeanschluss.



Die Tasten auf dem Touchpanel sind von links nach rechts (⏻) zum Ein- und Ausschalten, (⚙️) zum Aufrufen der Einstellungen (siehe unten) und die Tasten (+) und (-) zur Temperatureinstellung.

Schließen Sie vor dem Gebrauch das entsprechende Netzkabel an.

- Auto-Gleichstrom: Verwenden Sie ein 12V/24V-Gleichstromkabel (Abbildung 1)
- Wechselstrom für den Haushalt: Verwenden Sie den Adapter und das DC-Netzkabel (Abbildung 2)



Abbildung 1



Abbildung 2

Verwendung des Autokühlschranks

1. Drücken Sie lange die (⏻) -Taste, um das Gerät ein-/auszuschalten.
2. Das Display der Autokühler ist gesperrt. Zum Entsperren drücken Sie die Taste (⚙️) 2 Sekunden lang. Das Display leuchtet auf und das Symbol (🔒) verschwindet vom Display. Nach 30 Sekunden Inaktivität wird das Display automatisch wieder gesperrt.
3. Einstellung der Temperatur
Verwenden Sie die Tasten (+) und (-) um die gewünschte Temperatur auf dem Display einzustellen. Hinweis! Der Temperatur-Einstellbereich liegt zwischen -22 °C und +24 °C. Wenn der Kühlschrank die gewünschte Innentemperatur erreicht hat, schaltet sich der Kompressor ab
4. „MAX/ECO-Modus: Um den Energieverbrauch zu senken, können Sie den Kühlschrank in den ECO-Modus schalten. Drücken Sie einmal die (⚙️) -Taste und wechseln Sie mit der (+) -Taste zwischen den Modi MAX/ECO - das entsprechende Symbol leuchtet auf. ACHTUNG!

Im ECO-Modus wird der Energieverbrauch gesenkt, aber es dauert länger, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.

5. **annungseinstellung:** Der Kühlschrank verfügt über 3 Stufen zum Überspannungsschutz, nämlich Hoch/Mittel/Niedrig. Um die entsprechende Stufe zu wählen, drücken Sie zweimal die  Taste und schalten Sie mit den  und -Tasten zwischen den Modi H/M/L um - das entsprechende Symbol leuchtet auf.

Fehlercodeliste		
Fehlercode	Ursache	Lösung
E1	Geringe Spannung *	DC- Erhöhen Sie die Spannung der Stromquelle und überprüfen Sie alle Verbindungen.
		AC- Ersetzen Sie das defekte 240V-Wechselstrom-Netzteil.
E2	Störung des Kondensatorlüfters	Kontaktieren Sie den autorisierten Service G21.
E3	Drucküberlast des Kompressors	Schalten Sie den Autokühlschrank aus, trennen Sie ihn vom Stromnetz und versuchen Sie, ihn nach 20 Minuten wieder einzuschalten.
E4	Störung der minimalen Kompressor-Drehzahl	Kontaktieren Sie den autorisierten Service G21.
E5	Überhitzung des Kompressors und der Steuereinheit	Schalten Sie den Kühlschrank aus, trennen Sie ihn vom Stromnetz und versuchen Sie, ihn nach 20 Minuten wieder einzuschalten.
E6	Ausfall des NTC/ Temperatursensors	Kontaktieren Sie den autorisierten Service G21.

* Wenn das Gerät in einem Auto verwendet wird und E1 angezeigt wird, kann die Spannungsstufe um eine Stufe reduziert werden - zum Beispiel von H auf M/L oder von M auf L.

Fehlerbehebung

Der Autokühlschrank funktioniert nicht

- Überprüfen Sie die Stromversorgung (die Spannung kann zu hoch oder zu niedrig sein).
- Überprüfen Sie die Stromkabel und alle Anschlüsse.
- Prüfen Sie, ob der Autokühlschrank eingeschaltet ist.

Schlechte Kühlleistung

- Stellen Sie sicher, dass der Deckel geschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil eine ausreichende Spannung hat.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich um den Autokühlschrank gut belüftet ist.
- Kontrollieren Sie, ob der Kühlschrank nicht überfüllt ist.
- Die Temperatur der in den Kühlschrank eingelegten Lebensmittel ist zu hoch.
- Überprüfen Sie die Temperatureinstellungen.
- Kontrollieren Sie, ob die Außentemperatur nicht zu hoch ist.

Tipps und Tricks

- Lagern Sie frische und gefrorene Lebensmittel nicht direkt nebeneinander im Kühlschrank. Dies könnte dazu führen, dass frische Lebensmittel einfrieren und/oder verderben.
- Lagern Sie keine Glasflaschen im Kühlschrank, wenn dieser auf 0°C oder weniger eingestellt ist, da sie einfrieren und zerbrechen, auslaufen oder reißen könnten.
- Obst und Gemüse sollten näher am oberen Rand des Kühlschranks gelagert werden, da dieser Bereich normalerweise etwas wärmer ist. Dadurch wird das Risiko des Verderbens verringert und sichergestellt, dass es nicht zu Schäden durch das Zerdrücken durch schwerere Gegenstände kommt.
- Durch häufiges Öffnen des Deckels kann warme Luft in den Kühlschrank gelangen. Halten Sie die Anzahl der Deckelöffnungen möglichst gering.
- Wenn der Kühlschrank im Kofferraum eines Autos oder Anhängers platziert wird, sollte er nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein. Der Bereich sollte außerdem gut belüftet sein, um einen effizienten Energieverbrauch und eine gute Leistung zu gewährleisten.

Pflege und Wartung

Waschen Sie den Autokühler vor dem ersten Gebrauch mit einem weichen Tuch und lauwarmem Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Dichtung tropft, da dies die Elektronik beschädigen könnte. Trocknen Sie den Kühlschrank anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. Reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig. Bewahren Sie die Autokühlschrank in der Nebensaison in einer geschlossenen Originalverpackung an einem trockenen und dunklen Ort (z. B. einem Keller) auf. Wenn Teile ausgetauscht werden müssen, wenden Sie sich an ein autorisiertes G21-Service.

Hinweis

Verwenden Sie zur Reinigung des Kühlschranks keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel (mit Sand oder Säure). Verwenden Sie keine Bürsten oder andere harte/scharfe Werkzeuge zur Reinigung des Kühlschranks. Schalten Sie den Kühlschrank immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie ihn reinigen. Lassen Sie bei längerer Lagerung den Deckel offen, um Schimmel und Gerüche zu vermeiden.

Technische Daten: 				
Volumen	32L	40L	50L	60L
Elektrischer Sicherheitsgrad	III	III	III	III
Stromspannung	12V/24V	12V/24V	12V/24V	12V/24V
Leistung	50W	50W	52W	54W
Elektrischer Strom	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.3A(12V)/2.15A(24V)	4.5A(12V)/2.25A(24V)
Kältemittel	R1234YF	R1234YF	R1234YF	R1234YF
Abmessungen (L*B*H)	664*406*455	689*406*440	689*406*505	689*406*570
Temperaturbereich	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C

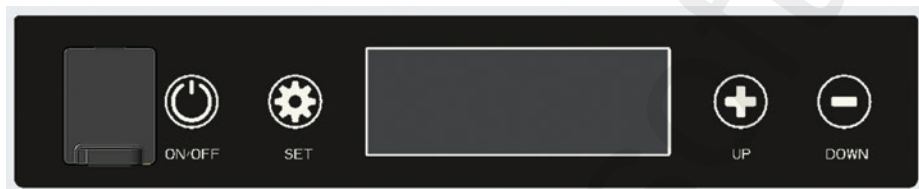
Die deutsche Version der Anleitung ist eine genaue Übersetzung der Anleitung des Herstellers. Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und können nicht genau das Produkt entsprechen.

Děkujeme za nákup našeho výrobku!

Před použitím přístroje vás prosíme o pečlivé přečtení tohoto návodu. Vyhnete se tak poškození přístroje.

Popis zařízení

Ovládací panel obsahuje nabíjecí port USB typu C.



Tlačítka na dotykovém panelu zleva doprava jsou pro zapnutí a vypnutí, pro přechod do nastavení (viz níže) a tlačítka a pro nastavení teploty.

Před použitím připojte příslušný napájecí kabel.

- stejnoseměrný proud do auta: použijte napájecí kabel 12V/24V DC (obrázek 1)
- střídavý proud pro domácnost: použijte adaptér a napájecí kabel DC (obrázek 2)



Obrázek 1



Obrázek 2

Používání autochladničky

- Dlouhým stisknutím tlačítka zařízení zapnete/vypnete.
- Displej autochladničky je uzamčený. Pro odemknutí stiskněte tlačítko po dobu 2 vteřin. Displej se rozsvítí a ikona z displeje zmizí. Displej se znovu automaticky uzamkne po 30 sekundách nečinnosti.
- Nastavení teploty pomocí tlačítek a nastavte požadovanou teplotu na displeji.
Poznámka! Rozsah nastavení teploty je od -22 °C do +24 °C. Když autochladnička dosáhne požadované vnitřní teploty, kompresor se vypne.
- MAX/ECO Mód: Pro snížení spotřeby energie můžete autochladničku přepnout do režimu ECO. Stiskněte jednou tlačítko a tlačítkem přepínejte mezi režimy MAX/ECO – rozsvítí se příslušná ikona.
POZOR! ECO režim sníží spotřebu energie, ale dosažení nastavené teploty bude trvat déle.
- Nastavení napětí: autochladnička má 3 stupně pro ochranu napětí napájení, a to High/Medium/Low. Pro zvolení příslušného stupně dvakrát stiskněte tlačítko a přepínejte mezi režimy H/M/L pomocí tlačítek a – rozsvítí se příslušná ikona.

6. Jednotka teploty °C /°F: Stiskněte 3x tlačítko  a přepínejte mezi jednotkami teploty pomocí tlačítka  – rozsvítí se příslušná ikona.

Seznam kódů chyb		
Kód chyby	Možná příčina	Řešení
E1	Nízké napětí *	DC-zvyšte napětí zdroje napájení a zkontrolujte všechna připojení.
		AC-vyměňte vadný 240V AC adaptér.
E2	Porucha ventilátoru kondenzátoru	Kontaktujte autorizovaný servis G21.
E3	Přetlak kompresoru	Vypněte a odpojte autochladničku a po 20 minutách ji zkuste restartovat.
E4	Porucha minimální rychlosti kompresoru	Kontaktujte autorizovaný servis G21.
E5	Přehřátí kompresoru a řídicí jednotky	Vypněte a odpojte autochladničku a po 20 minutách ji zkuste restartovat.
E6	Porucha NTC/teplotního čidla	Kontaktujte autorizovaný servis G21.

* Pokud spotřebič používáte v autě a zobrazí se E1, lze stupeň napětí snížit o jeden stupeň - například z H na M/L nebo z M na L.

Řešení problémů

Autochladnička nefunguje

- Zkontrolujte zdroj napájení (možná je napětí příliš vysoké nebo nízké).
- Zkontrolujte napájecí kabely a všechny konektory.
- Zkontrolujte, zda je autochladnička zapnutá.

Špatný chladicí výkon

- Ujistěte se, že je víko zavřené.
- Ujistěte se, že zdroj napájení má dostatečné napětí.
- Ujistěte se, že prostor v okolí autochladničky je dobře větráný.
- Zkontrolujte, zda není autochladnička přeplněná.
- Teplota potravin vložených do chladničky je příliš vysoká.
- Zkontrolujte teplotní nastavení.
- Zkontrolujte, zda není okolní teplota příliš vysoká.

Tipy a rady

- Čerstvé a zmrazené potraviny neskladujte v chladničce těsně vedle sebe. Mohlo by dojít ke zmrazení a/nebo zkažení čerstvých potravin.
- Když je autochladnička nastavena na 0°C nebo nižší teplotu, neskladujte v ní skleněné láhve, protože by mohly zamrznout a rozbít se, vytéct nebo prasknout.
- Ovoce a zelenina by měly být skladovány blíže k horní části chladničky, protože tato oblast je obvykle mírně teplejší. Tím se sníží riziko zkažení a zajistíte, že nedojde k poškození způsobeným rozdrčením těžšími předměty.
- Časté otevírání víka umožní pronikání teplého vzduchu do chladničky. Pokud je to možné,

omezte počet otevření víka na minimum.

- Pokud je autochladnička umístěna v zadní části automobilu nebo přívěsu, doporučujeme, aby nebyla vystavena přímému slunečnímu záření. Prostor by také měl být dobře ventilovaný, aby byla zaručena efektivní spotřeba energie a výkon.

Údržba a servis

Autochladničku před prvním použitím omyjte pomocí měkkého hadříku a vlažné vody. Dejte pozor, aby do těsnění nenakapala voda, mohlo by dojít k poškození elektroniky. Chladničku poté osušte čistým suchým hadříkem. Autochladničku pravidelně čistěte.

Mimo sezónu autochladničku skladujte v zavřeném originálním obale na suchých a tmavých místech (např. sklep).

V případě, že je třeba vyměnit jakékoli díly, kontaktujte autorizovaný servis G21.

Upozornění

K čištění chladničky nepoužívejte drsné nebo abrazivní čisticí prostředky (obsahující písek nebo kyselinu).

K čištění chladničky nepoužívejte kartáče ani žádné jiné tvrdé/ostře nástroje.

Před čištěním vždy autochladničku vypněte a odpojte napájecí kabel.

Při dlouhodobém skladování nechejte pootevřené víko, abyste zabránili vzniku plísní a zápachu.

Technická data:



Objem	32L	40L	50L	60L
Stupeň elektrické bezpečnosti	III	III	III	III
Napětí	12V/24V	12V/24V	12V/24V	12V/24V
Napájení	50W	50W	52W	54W
Elektrický proud	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.3A(12V)/2.15A(24V)	4.5A(12V)/2.25A(24V)
Chladivo	R1234YF	R1234YF	R1234YF	R1234YF
Rozměr (D*Š*V)	664*406*455	689*406*440	689*406*505	689*406*570
Teplotní rozsah	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C

Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.

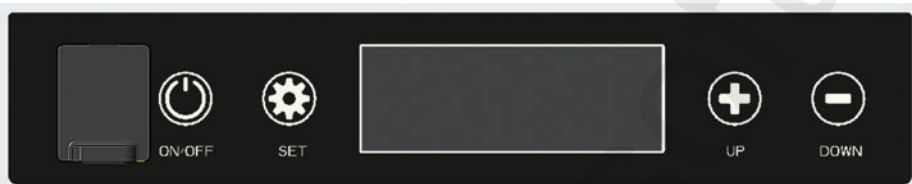
Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.

Ďakujeme za nákup nášho výrobku!

Pred použitím prístroja vás prosíme o pozorné prečítanie tohto návodu. Vyhneme sa tak poškodeniu prístroja.

Popis zariadenia

Ovládací panel obsahuje nabíjací port USB typu C.



Tlačidlá na dotykovom paneli zľava doprava sú pre zapnutie a vypnutie, pre prechod do nastavenia (viď nižšie) a tlačidlá a pre nastavenie teploty.

Pred použitím pripojte príslušný napájací kábel.

- jednosmerný prúd do auta: použite napájací kábel 12V/24V DC (obrázok 1)
- striedavý prúd pre domácnosť: použite adaptér a napájací kábel DC (obrázok 2)



Obrázok 1



Obrázok 2

Používanie autochladničky

1. Dlhým stlačením tlačidla zariadenie zapnete/vypnete.
2. Displej autochladničky je uzamknutý. Pre odomknutie stlačte tlačidlo po dobu 2 sekúnd. Displej sa rozsvieti a ikona z displeja zmizne. Displej sa znovu automaticky uzamkne po 30 sekundách nečinnosti.
3. Nastavenie teploty pomocou tlačidiel a nastavte požadovanú teplotu na displeji.
Poznámka! Rozsah nastavenia teploty je od -22 °C do +24 °C. Keď autochladnička dosiahne požadovanú vnútornú teplotu, kompresor sa vypne.
4. MAX/ECO Mód: Pre zníženie spotreby energie môžete autochladničku prepnúť do režimu ECO. Stlačte raz tlačidlo a tlačidlom prepínajte medzi režimami MAX/ECO – rozsvieti sa príslušná ikona.
POZOR! ECO režim zníži spotrebu energie, ale dosiahnutie nastavenej teploty bude trvať dlhšie.
5. Nastavenie napätia: autochladnička má 3 stupne pre ochranu napätia napájania, a to High/Medium/Low. Pre zvolenie príslušného stupňa dvakrát stlačte tlačidlo a prepínajte medzi režimami H/M/L pomocou tlačidiel a – rozsvieti sa príslušná ikona.

6. Jednotka teploty °C /°F: Stlačte 3x tlačidlo  a prepínajte medzi jednotkami teploty pomocou tlačidla  – rozsvieti sa príslušná ikona.

Seznam kódů chyb		
Kód chyby	Možná příčina	Riešenie
E1	Nízke napätie*	DC- zvýšte napätie zdroja napájania a skontrolujte všetky pripojenia.
		AC- vymeňte chybný 240V AC adaptér.
E2	Porucha ventilátora kondenzátora	Kontaktujte autorizovaný servis G21.
E3	Pretlak kompresoru	Vypnite a odpojte autochladničku a po 20 minútach ju skúste reštartovať.
E4	Porucha minimálnej rýchlosti kompresora	Kontaktujte autorizovaný servis G21.
E5	Prehriatie kompresora a radiacej jednotky	Vypnite a odpojte autochladničku a po 20 minútach ju skúste reštartovať.
E6	Porucha NTC/teplotného snímača	Kontaktujte autorizovaný servis G21.

* Pokiaľ spotrebič používate v aute a zobrazí sa E1, je možné stupeň napätia znížiť o jeden stupeň - napríklad z H na M/L alebo z M na L.

Riešenie problémov

Autochladnička nefunguje

- Skontrolujte zdroj napájania (možno je napätie príliš vysoké alebo nízke).
- Skontrolujte napájacie káble a všetky konektory.
- Skontrolujte, či je autochladnička zapnutá.

Zlý chladiaci výkon

- Uistite sa, že je veko zatvorené.
- Uistite sa, že zdroj napájania má dostatočné napätie.
- Uistite sa, že priestor v okolí autochladničky je dobre vetraný.
- Skontrolujte, či nie je autochladnička preplnená.
- Teplota potravín vložených do chladničky je príliš vysoká.
- Skontrolujte teplotné nastavenie.
- Skontrolujte, či nie je okolitá teplota príliš vysoká.

Tipy a rady

- Čerstvé a mrazené potraviny neskladujte v chladničke tesne vedľa seba. Mohlo by dôjsť k zamrznutiu a/alebo pokazeniu čerstvých potravín.
- Keď je autochladnička nastavená na 0°C alebo nižšiu teplotu, neskladujte v nej sklenené fľaše, pretože by mohli zamrznúť a rozbiť sa, vytiecť alebo prasknúť.
- Ovocie a zelenina by mali byť skladované bližšie k hornej časti chladničky, pretože táto oblasť je obvykle mierne teplejšia. Tým sa zníži riziko pokazenia a zaistíte, že nedôjde k poškodeniu spôsobeným rozdrvením ťažšími predmetmi.
- Časté otváranie veka umožní prenikanie teplého vzduchu do chladničky. Ak je to možné,

obmedzte počet otvorení veka na minimum.

- Ak je autochladnička umiestnená v zadnej časti automobilu alebo privesu, odporúčame, aby nebola vystavená priamemu slnečnému žiareniu. Priestor by tiež mal byť dobre ventilovaný, aby bola zaručená efektívna spotreba energie a výkon

Údržba a servis

- Autochladničku pred prvým použitím umyte pomocou mäkkej handričky a vlažnej vody. Dajte pozor, aby do tesnenia nenakvapkala voda, mohlo by dôjsť k poškodeniu elektroniky. Chladničku potom osušte čistou suchou handričkou. Autochladničku pravidelne čistite.
- Mimo sezónu autochladničku skladujte v zatvorenom originálnom obale na suchých a tmavých miestach (napr. pivnica).
- V prípade, že je potrebné vymeniť akékoľvek diely, kontaktujte autorizovaný servis G21.

Upozornenie

- Na čistenie chladničky nepoužívajte drsné alebo abrazívne čistiace prostriedky (obsahujúce piesok alebo kyselinu).
- Na čistenie chladničky nepoužívajte kefy ani žiadne iné tvrdé/ostre nástroje.
- Pred čistením vždy autochladničku vypnite a odpojte napájací kábel.
- Pri dlhodobom skladovaní nechajte pootvorené veko, aby ste zabránili vzniku plesní a zápachu.

Technické data:



Objem	32L	40L	50L	60L
Stupeň elektrickej bezpečnosti	III	III	III	III
Napätie	12V/24V	12V/24V	12V/24V	12V/24V
Napájanie	50W	50W	52W	54W
Elektrický prúd	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.3A(12V)/2.15A(24V)	4.5A(12V)/2.25A(24V)
Chladivo	R1234YF	R1234YF	R1234YF	R1234YF
Rozmer (D*Š*V)	664*406*455	689*406*440	689*406*505	689*406*570
Teplotný rozsah	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C

Slovenská verzia návodu je presným prekladom originálneho návodu výrobcu.

Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.

Köszönjük, hogy megvásárolta a termékünket!

Kérjük, használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Ezzel megelőzheti a készülék károsodását.

A készülék leírása

A kezelőpanelen található egy USB Type-C töltőport.



Az érintőpanelen balról jobbra az gombok a be- és kikapcsoláshoz, a gomb a beállításokhoz (lásd alább) és a és gombok a hőmérséklet beállításához.

Használat előtt csatlakoztassa a megfelelő tápkábelt.

- egyenáramú áramellátás a gépkocsiban: 12V/24V DC tápkábelt használjon (1. ábra)
- váltakozó áram a háztartásban: használja az adaptert és a DC tápkábelt (2. ábra)



1. kép



2. kép

Az autós hűtőszekrény használata

1. Nyomja meg hosszan az gombot a készülék be/ki kapcsolásához.
2. Az autóhűtő kijelzője le van zárva. A feloldáshoz tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig. A kijelző világít, és a szimbólum eltűnik a kijelzőről. 30 másodpercnyi inaktivitás után a kijelző automatikusan újra záródik.
3. Hőmérséklet beállítása

A és gombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet a kijelzőn.

Megjegyzés! A hőmérséklet beállítási tartománya -22 °C és +24 °C között van. Amikor a hűtőláda eléri a kívánt belső hőmérsékletet, a kompresszor kikapcsol.

4. MAX/ECO üzemmód: Az energiafogyasztás csökkentése érdekében a hűtőládát ECO üzemmódba kapcsolhatja. Nyomja meg egyszer a gombot, és a gombbal váltson a MAX/ECO üzemmódok között - a megfelelő ikon felviláglik.

FIGYELEM! Az ECO üzemmód csökkenti az energiafogyasztást, de tovább tart a beállított hőmérséklet elérése.

5. Feszültség beállítása: A hűtőládát 3 fokozatú tápfeszültség védelemmel rendelkezik, nevezetesen High/Medium/Low. A megfelelő szint kiválasztásához nyomja meg kétszer

a  gombot, és a  és  gombok segítségével váltson a H/M/L üzemmódok között - a megfelelő ikon világítani fog.

6. Hőmérséklet egység °C /°F: Nyomja meg a  gombot 3-szor, és váltson a hőmérsékleti egységek között a  gomb segítségével - a megfelelő ikon világít.

A hibakódok listája		
Hibakód	Lehetséges ok	Megoldás
E1	Alacsony feszültség *	DC-Növelje meg a tápegység feszültségét és ellenőrizze az összes csatlakozást.
		AC - Cserélje ki a hibás 240 V-os váltóáramú adaptert.
E2	PA kondenzátor ventilátor meghibásodása	Forduljon egy hivatalos G21 szervizközponthoz.
E3	Kompresszor túlnyomás	Kapcsolja ki és válassza le az autós hűtőládát, majd 20 perc múlva próbálja meg újraindítani.
E4	A kompresszor minimális fordulatszámának meghibásodása	Forduljon egy hivatalos G21 szervizközponthoz.
E5	A kompresszor és a vezérlőegység túlmelegedése	Kapcsolja ki és válassza le a hűtőládát, és próbálja meg újraindítani 20 perc múlva.
E6	NTC/ hőmérsékletérzékelő meghibásodása	Forduljon egy hivatalos G21 szervizközponthoz.

* Ha a készüléket autóban használják és E1 jelenik meg a kijelzőn, a feszültségszint egy lépcsőfokkal csökkenthető - például H-ról M/L-re vagy M-ről L-re.

Hibaelhárítás

Nem működik az autós hűtőláda

- Ellenőrizze a tápellátást (a feszültség lehet túl magas vagy alacsony).
- Ellenőrizze a tápkábeleket és az összes csatlakozót.
- Ellenőrizze, hogy az autós hűtőláda be van-e kapcsolva.

Gyenge hűtési teljesítmény

- Győződjön meg arról, hogy a fedél zárva van.
- Győződjön meg arról, hogy a tápegységen elegendő feszültség van.
- Győződjön meg arról, hogy az autós hűtőláda körüli terület jól szellőzik.
- Ellenőrizze, hogy a hűtőláda nincs-e túltöltve.
- A hűtőládában elhelyezett élelmiszerek hőmérséklete túl magas.
- Ellenőrizze a hőmérséklet beállításokat.
- Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet nem túl magas-e.

Tippek és tanácsok

- Ne tároljon friss és fagyasztott élelmiszereket egymás mellett a hűtőládában. Ez a friss élelmiszerek megfagyását és/vagy megromlását okozhatja.
- Ne tároljon üvepalackokat a hűtőládában, ha az 0°C-ra vagy az alá van állítva, mert azok

megfagyhatnak és eltörhetnek, szivároghatnak vagy megrepedhetnek.

- A gyümölcsöket és zöldségeket a hűtőszekrény tetejéhez közelebb kell tárolni, mivel ez a terület általában kissé melegebb. Ez csökkenti a romlás kockázatát, és biztosítja, hogy ne következzen be a nehezebb tárgyak által okozott nyomás okozta sérülés.
- A fedél gyakori felnyitása lehetővé teszi a meleg levegő bejutását a hűtőládába. Ha lehetséges, a lehető legkevesebbszer nyissa fel a fedelet.
- Ha a hűtőládát egy autó vagy utánfutó hátsó részében helyezi el, ajánlott, hogy ne tegye ki közvetlen napfénynek. A hatékony energiafogyasztás és teljesítmény biztosítása érdekében a területet jól szellőztetni is kell.

Karbantartás és szervizelés

Első használat előtt puha ronggyal és langyos vízzel mossa ki a hűtőládát. Vigyázzon, hogy a víz ne csöpögjön a tömítésbe, mert ez károsíthatja az elektronikát. Ezután tiszta, száraz ruhával szárítsa meg a hűtőládát. Rendszeresen tisztítsa meg az autós hűtőládát.

Szezonon kívül az autóhűtőt zárt eredeti csomagolásban, száraz és sötét helyen (pl. pincében) tárolja.

Ha bármelyik alkatrész cseréjére van szükség, forduljon egy hivatalos G21 szervizközponthoz.

Figyelmeztetés

A hűtőláda tisztításához ne használjon durva vagy súroló hatású (homokot vagy savat tartalmazó) tisztítószeret.

Ne használjon keféket vagy más kemény/éles eszközöket a hűtőláda tisztításához.

Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a hűtőládát, és húzza ki a tápkábelt.

Hosszabb ideig tartó tárolás esetén hagyja nyitva a fedelet a penész és a szagok megelőzése érdekében.

Műszaki adatok:



Hangerő	32L	40L	50L	60L
Elektromos biztonsági fokozat	III	III	III	III
Feszültség	12V/24V	12V/24V	12V/24V	12V/24V
Tápegység	50W	50W	52W	54W
Elektromosság	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.3A(12V)/2.15A(24V)	4.5A(12V)/2.25A(24V)
Hűtőközeg	R1234YF	R1234YF	R1234YF	R1234YF
Méretek (H*Sz*Ma)	664*406*455	689*406*440	689*406*505	689*406*570
Hőmérséklet tartomány	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C

A magyar használati utasítás a gyártótól kapott verzió pontos fordítása. A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.

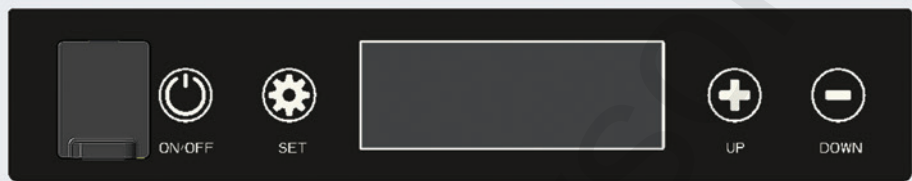
Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed samym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Unikniesz ewentualnego uszkodzenia urządzenia.

Części

Panel sterowania

Panel sterowania zawiera port ładowania USB typu C



Przyciski na panelu dotykowym od lewej do prawej to , do włączania i wyłączania zasilania, do przechodzenia do ustawień (patrz poniżej) oraz przyciski i do ustawień temperatury.

Przed użyciem należy podłączyć odpowiedni przewód.

- - zasilanie prądem stałym w samochodzie: użyj kabla zasilającego 12V/24V (rysunek 1)
- AC for household: Use the adaptor and DC power cord (rysunek 2)



(rysunek 1)



(rysunek 2)

Używanie lodówki samochodowej

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby włączyć/wyłączyć urządzenie.
2. Wyświetlacz chłodziarki samochodowej jest zamknięty. Aby odblokować należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy. Wyświetlacz zaświeci się, a symbol zniknie z wyświetlacza. Wyświetlacz zamknie się ponownie automatycznie po 30 sekundach bezczynności.
3. Ustawianie temperatury
Użyj przycisków i aby ustawić żądaną temperaturę na wyświetlaczu. Uwaga! Zakres ustawień temperatury wynosi od -22 °C do +24 °C. Gdy lodówka osiągnie żądaną temperaturę wewnętrzną, sprężarka wyłączy się.
4. Tryb MAX/ECO: Aby zmniejszyć zużycie energii, można przełączyć lodówkę w tryb ECO. Naciśnij raz przycisk i użyj przycisku aby przełączać między trybami MAX/ECO - zaświeci się odpowiednia ikona. UWAGA! Tryb ECO zmniejszy zużycie energii, ale osiągnięcie ustawionej temperatury zajmie więcej czasu.

5. Ustawienie napięcia: Lodówka posiada 3 poziomy ochrony napięcia zasilania, a mianowicie Wysoki/Średni/Niski. Aby wybrać odpowiedni poziom, naciśnij dwukrotnie przycisk  i przełączaj się między trybami H/M/L za pomocą przycisków  i  – odpowiednia ikona zaświeci się.
6. Jednostka temperatury °C /°F: Naciśnij przycisk  3 razy i przełączaj między jednostkami temperatury za pomocą przycisku  – odpowiednia ikona zaświeci się.

Lista kodów błędów		
Kod błędu	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
E1	Niskie napięcie *	DC- zwiększ napięcie zasilacza i sprawdź wszystkie połączenia.
		AC - wymień uszkodzony zasilacz 240V AC.
E2	Usterka wentylatora skraplacza	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem G21.
E3	Nadciśnienie kompresora	Wyłącz i odłącz lodówkę, a następnie spróbuj uruchomić ją ponownie po 20 minutach.
E4	Usterka minimalnej prędkości sprężarki	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem G21.
E5	Przegrzanie sprężarki i jednostki sterującej	Wyłącz i odłącz lodówkę, a następnie spróbuj uruchomić ją ponownie po 20 minutach.
E6	Usterka NTC/czujnika temperatury	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem G21.

* Jeśli urządzenie jest używane w samochodzie i wyświetlany jest komunikat E1, poziom napięcia można zmniejszyć o jeden stopień - na przykład z H do M/L lub z M do L.

Rozwiązywanie problemów

Lodówka samochodowa nie działa

- Sprawdź zasilanie (być może napięcie jest zbyt wysokie lub niskie).
- Sprawdź kable zasilające i wszystkie złącza.
- Upewnij się, że lodówka jest włączona.

Słaba wydajność chłodzenia

- Upewnij się, że pokrywa jest zamknięta.
- Upewnij się, że zasilacz ma wystarczające napięcie.
- Upewnij się, że obszar wokół lodówki jest dobrze wentylowany.
- Sprawdź, czy lodówka nie jest przepełniona.
- Temperatura żywności umieszczonej w lodówce jest zbyt wysoka.
- Sprawdź ustawienia temperatury.
- Sprawdź, czy temperatura otoczenia nie jest zbyt wysoka.

Wskazówki i porady

- Nie należy przechowywać świeżej i mrożonej żywności blisko siebie w lodówce. Może to spowodować zamrożenie i/lub zepsucie świeżej żywności.
- Nie należy przechowywać szklanych butelek w lodówce ustawionej na temperaturę 0°C lub niższą, ponieważ mogą one zamarznąć, pęknąć lub przeciekać.
- Owoce i warzywa powinny być przechowywane bliżej górnej części lodówki, ponieważ obszar

ten jest zwykle nieco cieplejszy. Zmniejszy to ryzyko zepsucia i zapewni, że nie dojdzie do uszkodzeń spowodowanych zgnieceniem przez cięższe przedmioty.

- Częste otwieranie pokrywy powoduje przedostawanie się ciepłego powietrza do wnętrza lodówki. Jeśli to możliwe, należy ograniczyć liczbę otwarć pokrywy do minimum.
- Jeśli lodówka jest umieszczona z tyłu samochodu lub przyczepy, zalecamy, aby nie była narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Obszar ten powinien być również dobrze wentylowany, aby zapewnić efektywne zużycie energii i wydajność.

Konserwacja i serwis

Przed pierwszym użyciem lodówki samochodowej należy ją umyć miękką szmatką i letnią wodą. Należy uważać, aby woda nie dostała się do uszczelki, ponieważ może to spowodować uszkodzenie elektroniki. Następnie osusz lodówkę czystą, suchą szmatką. Regularnie czyść lodówkę.

Poza sezonem lodówkę przechowuj w zamkniętym oryginalnym opakowaniu, w suchym i ciemnym miejscu (np. piwnica).

W przypadku konieczności wymiany jakichkolwiek części należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym G21.

Ostrzeżenie

Do czyszczenia lodówki nie należy używać ostrych lub ściernych środków czyszczących (zawierających piasek lub kwas).

Do czyszczenia lodówki nie należy używać szczotek ani innych twardych/ostrych narzędzi.

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyłączyć lodówkę i odłączyć przewód zasilający.

Podczas długotrwałego przechowywania pokrywa powinna być otwarta, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Dane techniczne:



Pojemność	32L	40L	50L	60L
Stopień bezpieczeństwa elektrycznego	III	III	III	III
Napięcie	12V/24V	12V/24V	12V/24V	12V/24V
Zasilanie	50W	50W	52W	54W
Prąd elektryczny	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.3A(12V)/2.15A(24V)	4.5A(12V)/2.25A(24V)
Czynnik chłodniczy	R1234YF	R1234YF	R1234YF	R1234YF
Wymiar (dl.*szer.*wys.)	664*406*455	689*406*440	689*406*505	689*406*570
Zakres temperatur	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C

Polska wersja językowa instrukcji jest dokładnym tłumaczeniem oryginalnej instrukcji producenta. Zdjęcia wykorzystane w tym podręczniku są jedynie ilustracją i nie może dokładnie dopasować produkt.



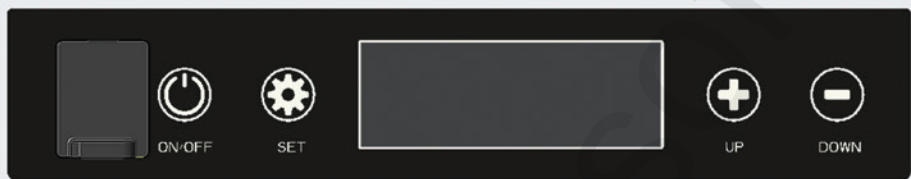
Hvala Vam na kupnji našeg proizvoda.

Molimo Vas da pročitate ovu uputu prije rabljenja proizvoda, izbjeci ćete nestručno rukovanje, a uređaj će moći ispuniti sva Vaša očekivanja.

Opis proizvoda

Upravljačka ploča

Upravljačka ploča sadrži USB priključak za punjenje tipa C



Tipke na zaslonu osjetljivom na dodir s lijeva na desno su , za uključivanje i isključivanje, za prelazak na postavke (vidi dolje) i tipke i za podešavanje temperature.

Prije uporabe spojite odgovarajući kabel za napajanje.

- istosmjerna struja do automobila: koristite 12V/24V DC kabel za napajanje (slika 1)
- izmjenična struja u kućanstvu: koristite adapter i kabel za istosmjernu struju (slika 2)



(Slika 1)



(Slika 2)

Uporaba hladnjaka

1. Dugo pritisnite tipku , kako biste uključili/isključili uređaj
2. Zaslon hladnjaka automobila je zaključan. Za otključavanje pritisnite tipku 2 sekunde. Zaslon svijetli i ikona nestaje sa zaslona. Zaslon će se ponovno automatski zaključati nakon 30 sekundi neaktivnosti.
3. Podešavanje temperature
Tipkama i podesite željenu temperaturu na zaslonu. Napomena! Raspon podešavanja temperature je od -22 °C do +24 °C. Kada hladnjak dosegne željenu unutarnju temperaturu, kompresor se isključuje.
4. Način rada MAX/ECO: Kako biste smanjili potrošnju energije, možete prebaciti hladnjak automobila u način rada ECO. Pritisnite tipku jednom i tipkom prelazite između načina rada MAX/ECO – zasvijetlit će odgovarajuća ikona.
5. Podešavanje napona: hladnjak ima 3 razine za zaštitu napona napajanja, odnosno visoki/srednji/niski. Da biste odabrali odgovarajuću fazu, dvaput pritisnite tipku i prebacite se

između načina rada H/M/L pomoću tipaka  i  - zasvijetlit će odgovarajuća ikona.

Ustawienie napięcia: Lodówka posiada 3 poziomy ochrony napięcia zasilania, a mianowicie

6. Temperaturna jedinica °C/°F: Pritisnite tipku  3 puta i prebacite se između temperaturnih jedinica tipkom  - zasvijetlit će odgovarajuća ikona.

Popis kodova pogrešaka		
Kod pogreške	Mogući uzrok	Rješenje
E1	Niski napon *	Istosmjerna struja - povećajte napon napajanja i provjerite sve priključke.
		Naizmjenična struja - zamijenite неисправan 240V AC adapter.
E2	Kvar ventilatora kondenzatora	Obratite se ovlaštenom servisu G21.
E3	Nadtlak kompresora	Isključite i odspojite hladnjak i pokušajte ga ponovno pokrenuti nakon 20 minuta.
E4	Greška minimalne brzine kompresora	Obratite se ovlaštenom servisu G21.
E5	Pregrijavanje kompresora i upravljačke jedinice	Isključite i odspojite hladnjak i pokušajte ga ponovno pokrenuti nakon 20 minuta.
E6	Kvar NTC/temperaturnog senzora	Obratite se ovlaštenom servisu G21.

* Ako se uređaj koristi u automobilu i prikaže se E1, razina napona može se smanjiti za jednu razinu - na primjer s H na M/L ili s M na L.

Rješavanje problema

Hladnjak ne radi

- Provjerite napajanje (možda je napon previsok ili prenizak).
- Provjerite kabele za napajanje i sve priključke.
- Provjerite je li hladnjak uključen.

Slaba učinkovitost hlađenja

- Provjerite je li poklopac zatvoren.
- Provjerite ima li napajanje dovoljan napon.
- Pobrinite se da je područje oko hladnjaka dobro prozračeno.
- Provjerite da hladnjak nije pretrpan.
- Temperatura namirnica u hladnjaku je previsoka.
- Provjerite postavku temperature.
- Provjerite da okolna temperatura nije previsoka

Savjeti i preporuke

- Ne čuvajte svježju i zamrznutu hranu u hladnjaku jednu do druge. To može zamrznuti i/ili kontaminirati svježju hranu.
- Kada je hladnjak postavljen na 0 ° C ili niže, nemojte u njemu čuvati staklene boce jer se mogu smrznuti i slomiti, propuštati ili puknuti.
- Voće i povrće treba čuvati bliže vrhu hladnjaka, jer je to područje obično nešto toplije. To će

smanjiti rizik od kvarenja i osigurati da nema štete uzrokovane drobljenjem težim predmetima.

- Često otvaranje poklopca omogućit će ulazak toplog zraka u hladnjak. Ako je moguće, ograničite broj otvora poklopca na minimum.
- Ako se hladnjak nalazi u stražnjem dijelu automobila ili prikolice, preporučujemo da ga ne izlažete izravnoj sunčevoj svjetlosti. Prostor također treba biti dobro prozračen kako bi se zajamčila učinkovita potrošnja energije i performanse.

Održavanje i servis

Prije prve uporabe operite hladnjak mekom krpom i mlakom vodom. Pazite da ne kapa voda u brtvu, jer to može oštetiti elektroniku. Zatim osušite hladnjak čistom suhom krpom. Redovito čistite hladnjak.

Izvan sezone auto hladnjak čuvajte u zatvorenoj originalnoj ambalaži na suhom i tamnom mjestu (npr. podrum).

U slučaju da je potrebno zamijeniti bilo koji dio, obratite se ovlaštenom servisu G21.

Obavijest

Nemojte koristiti grube ili abrazivne deterdžente (koji sadrže pijesak ili kiselinu) za čišćenje hladnjaka.

Nemojte koristiti četke ili bilo koji drugi tvrdi/oštri alat za čišćenje hladnjaka.

Prije čišćenja uvijek isključite hladnjak i odspojite kabel napajanja.

Kada skladištite dulje vrijeme, ostavite poklopac odškrinut kako biste spriječili plijesan i neugodne mirise

Dane tehniczne:



Volumen (L)	32L	40L	50L	60L
Stupanj električne sigurnosti	III	III	III	III
Napetost	12V/24V	12V/24V	12V/24V	12V/24V
Napajanje	50W	50W	52W	54W
Električna struja	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.3A(12V)/2.15A(24V)	4.5A(12V)/2.25A(24V)
Rashladno sredstvo	R1234YF	R1234YF	R1234YF	R1234YF
Dimenzija (D*Š*V)	664*406*455	689*406*440	689*406*505	689*406*570
Raspon temperature	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C

Hrvatska verzija upute točan je prijevod originalne upute proizvođača. Fotografije upotrijebljene u uputi ilustrativne su i ne moraju biti u potpunosti identične s proizvodom.

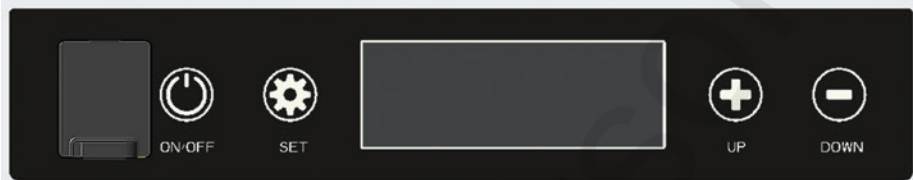
Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka.

Pred uporabo naprave preberite ta priročnik, da se izognete nepravilnemu ravnanju in napravi, da bo izpolnila vsa vaša pričakovanja.

Opis izdelka

Nadzorna plošča

Na nadzorni plošči je priključek za polnjenje USB Type-C.



Gumbi na plošči na dotik od leve proti desni so za vklop in izklop, za prehod na nastavitve (glejte spodaj) ter gumba in za nastavev temperature.

Pred uporabo priključite ustrezen napajalni kabel.

- Napajanje avtomobila z enosmernim tokom: uporabite napajalni kabel 12 V/24 V DC (slika 1)
- gospodinjstvo AC: uporabite adapter in napajalni kabel DC (slika 2)



(slika 1)



(slika 2)

Uporaba avtomobilskega hladilnika

1. Z dolgim pritiskom na gumb , vklopite/izklopite napravo.
2. Zaslom avtomobilskega hladilnika je zaklenjen. Za odklepanje pritisnite gumb za 2 sekundi. Zaslom zasveti in ikona izgine z zaslona. Zaslom se bo samodejno znova zaklenil po 30 sekundah nedejavnosti.
3. Nastavev temperature
Z gumboma in nastavite želeno temperaturo na zaslonu.
Opomba! Razpon nastavitve temperature je od -22°C do $+24^{\circ}\text{C}$. Ko hladilnik doseže želeno notranjo temperaturo, se kompresor izklopi.
4. Način MAX/ECO: če želite zmanjšati porabo energije, lahko hladilnik preklopite na način ECO. Enkrat pritisnite gumb in z gumbom preklaplajte med načini MAX/ECO – prižgala se bo ustrezna ikona. POZOR! Način ECO bo zmanjšal porabo energije, vendar bo trajalo dlje časa, da bo hladilnik dosegel nastavljeno temperaturo.

- Nastavitev napetosti: avtomobilski hladilnik ima 3 stopnje zaščite napajalne napetosti, in sicer visoko/srednjo/nizko. Če želite izbrati ustrezno raven, dvakrat pritisnite gumb  in z gumboma  in  preklaplajte med načini H/M/L – ustrezna ikona se bo prižgala.
- Enota temperature °C / °F: trikrat pritisnite gumb  in z gumbom  preklaplajte med enotami temperature – zasveti se ustrezna ikona.

Seznam kod napak		
Koda napake	Možen vzrok	Rešitev
E1	Rešitev*	Povečajte napetost napajanja z enosmernim tokom in preverite vse povezave.
		AC – zamenjajte okvarjeni adapter za izmenični tok 240 V.
E2	Napaka ventilatorja kondenzatorja	Obrnite se na pooblaščen servisni center G21.
E3	Nadtlak kompresora	Izklopite in odklopite hladilnik ter ga po 20 minutah poskusite znova zagnati.
E4	Greška minimalne brzine kompresora	Obratite se ovlaštenom servisu G21.
E5	Pregrevanje kompresorja in krmilne enote	Izklopite in odklopite hladilnik ter ga po 20 minutah poskusite znova zagnati.
E6	Napaka senzorja NTC/temperature	Obrnite se na pooblaščen servisni center G21.

* Če aparat uporabljate v avtomobilu in se prikaže E1, lahko raven napetosti zmanjšate za eno stopnjo - na primer s H na M/L ali z M na L.

Odpravljanje težav

Avtomobilski hladilnik ne deluje

- Preverite napajanje (napetost je lahko previsoka ali prenizka).
- Preverite napajalne kable in vse priključke.
- Preverite, ali je hladilnik vklopljen.

Slaba učinkovitost hlajenja

- Prepričajte se, da je pokrov zaprt.
- Prepričajte se, da ima napajalnik zadostno napetost.
- Poskrbite, da bo prostor okoli hladilnika dobro prezračen.
- Preverite, da hladilnik ni prepoln.
- Temperatura živil v hladilniku je previsoka.
- Preverite nastavitve temperature.
- Preverite, ali temperatura okolice ni previsoka.

Nasveti in svetovanje

- V hladilniku ne shranjujte svežih in zamrznjenih živil preblizu skupaj. Sveža živila lahko zamrznejo in/ali se pokvarijo.
- Če je avtomobilski hladilnik nastavljen na 0 °C ali manj, vanj ne shranjujte steklenic, saj lahko zamrznejo in se razbijejo, puščajo ali popokajo.

- Sadjе in zelenjavо shranjujте blіžje vrhu hladilnika, saj je tam obіčajno nekoliko topleje. Tako se zmanjša nevarnost kvarjenja in preprečijo poškodbe zaradi stiskanja težjih predmetov.
- Če pogosto odpirate pokrov, v hladilnik vstopa topel zrak. Če je mogoče, čim manjkrat odprite pokrov.
- Če je hladilnik nameščen v zadnjem delu avtomobila ali prikolice, priporočamo, da ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi. Prostor mora biti tudi dobro prezračen, da zagotovite učinkovito porabo energije in delovanje.

Vzdrževanje in servisiranje

Pred prvo uporabo avtomobilskega hladilnika ga operite z mehko krpo in mlačno vodo. Pazite, da voda ne kaplja v tesnilo, saj bi lahko poškodovala elektroniko. Nato hladilnik osušite s čisto in suho krpo. Hladilnik redno čistite. Izven sezone shranjujte avtomobilski hladilnik v zaprti originalni embalaži v suhem in temnem prostoru (npr. klet). Če je treba zamenjati dele, se obrnite na pooblašeni servisni center G21.

Obvestilo

Za čiščenje hladilnika ne uporabljajte grobih ali abrazivnih čistil (ki vsebujejo pesek ali kislino). Za čiščenje hladilnika ne uporabljajte ščetk ali drugih trdih/ostrih orodij. Pred čiščenjem hladilnik vedno izklopite in odklopite napajalni kabel. Pri dolgotrajnem shranjevanju naj bo pokrov odprt, da preprečite nastanek plesni in neprijetnih vonjav.

Tehnični podatki: 				
Prostornina	32L	40L	50L	60L
Stopnja električne varnosti	III	III	III	III
Napetost	12V/24V	12V/24V	12V/24V	12V/24V
Napajanje	50W	50W	52W	54W
Elektrika	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.2A(12V)/2.1A(24V)	4.3A(12V)/2.15A(24V)	4.5A(12V)/2.25A(24V)
Hladilno sredstvo	R1234YF	R1234YF	R1234YF	R1234YF
Dimenzija (D*Š*V)	664*406*455	689*406*440	689*406*505	689*406*570
Temperaturno območje	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C	+24°C to -22°C

Slovenska različica navodil za uporabo je natančen prevod originalnih proizvajalčevih navodil.

Fotografije, uporabljene v navodilih, so samo ilustrativne in se morda ne ujemajo popolnoma z izdelkom.



Manual

Congelator cu compresor G21 Sion



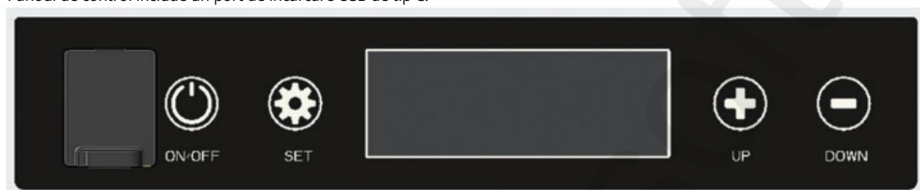


Vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza dispozitivul pentru a evita deteriorarea acestuia.

Descrierea dispozitivului

Panoul de control include un port de încărcare USB de tip C.



Butoanele de pe panoul tactil, de la stânga la dreapta, sunt pentru pornire/oprire, setări (vezi mai jos) și setare a temperaturii.

Conectați cablul de alimentare corespunzător înainte de utilizare.

- Alimentare CC pentru mașină: utilizați cablul de alimentare CC de 12V/24V (imaginea 1)
- alimentare CA de uz casnic: utilizați adaptorul și cablul de alimentare CC (Figura 2)



Figura 1



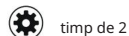
Figura 2

Utilizarea răcorului auto 1. Apăsați lung butonul



porniți/opriți dispozitivul.

2. Afișajul frigiderului auto este blocat. Apăsați butonul pentru a-l debloca.



timp de 2

secunde. Afișajul se va aprinde și pictograma de blocare va dispărea de pe afișaj. Afișajul se va bloca din nou automat după 30 de secunde de inactivitate.

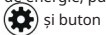
3. Setarea temperaturii cu ajutorul butoanelor



Setați temperatura dorită pe afișaj.

Notă! Intervalul de setare a temperaturii este de la -22 °C la +24 °C. Când răcorul mașinii atinge temperatura internă dorită, compresorul se oprește.

4. Modul MAX/ECO: Pentru a reduce consumul de energie, puteți comuta răcorul mașinii în modul MAX/ECO – lumina se va aprinde. Apăsați o dată butonul cu pictograma corespunzătoare.

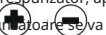


și buton

aprinde.

ATENȚIE! Modul ECO va reduce consumul de energie, dar va dura mai mult până la atingerea temperaturii setate.

5. Setarea tensiunii: răcorul auto are 3 niveluri pentru protecția tensiunii de alimentare, și anume Înaltă/Mediu/Scăzut. Pentru a selecta nivelul corespunzător, apăsați butonul mod H/M/L de două ori și comutați între folosind butoanele – pictograma corespunzătoare se va aprinde.



și comutați între

6. Unitate de temperatură °C /°F: Apăsăți butonul de 3 ori - pictogramă  răspunzătoare se va aprinde.



și comutați între unitățile de temperatură folosind

Lista codurilor de eroare		
Cod de eroare	Cauză posibilă	Soluție
E1	Tensiune joasă *	CC - măriți tensiunea de alimentare și verificați toate conexiunile.
		CA - înlocuiți adaptorul CA de 240V defect.
E2	Defecțiune a ventilatorului condensatorului	Contactați un service autorizat G21.
E3	Suprapresiune compresor	Oprți și deconectați răcitorul mașinii și încercați să-l reporniți după 20 de minute.
E4	Defecțiune la viteza minimă a compresorului	Contactați un service autorizat G21.
E5	Supraîncălzirea compresorului și a unității de control	Oprți și deconectați răcitorul mașinii și încercați să-l reporniți după 20 de minute.
E6	Defecțiune senzor NTC/de temperatură	Contactați un service autorizat G21.

Dacă utilizați aparatul într-o mașină și este afișat E1, nivelul de tensiune poate fi redus cu un nivel - de exemplu de la H la M/ L sau de la M la L.

Depanare

Răcitorul mașinii nu funcționează.

- Verificați sursa de alimentare (tensiunea poate fi prea mare sau prea mică).
- Verificați cablurile de alimentare și toți conectorii.
- Verificați dacă răcitorul mașinii este pornit.

Performanță slabă de răcire

- Asigurați-vă că capacul este închis.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare are o tensiune suficientă.
- Asigurați-vă că zona din jurul răcitorului mașinii este bine ventilată.
- Verificați dacă lada frigorifică auto nu este supraîncărcată.

Temperatura alimentelor puse în frigider este prea ridicată.

- Verificați setarea temperaturii.
- Verificați dacă temperatura ambiantă nu este prea ridicată.

Sfaturi și recomandări

- Nu depozitați alimente proaspete și congelate una lângă alta în frigider. Acest lucru poate duce la înghețarea și/sau alterarea alimentelor proaspete.
- Când răcitorul mașinii este setat la 0°C sau mai puțin, nu depozitați sticle de sticlă în el, deoarece ar putea îngheța și se pot sparge, curge sau exploda.
- Fructele și legumele ar trebui depozitate mai aproape de partea de sus a frigiderului, deoarece această zonă este de obicei puțin mai caldă. Acest lucru va reduce riscul de alterare și va asigura că nu există daune cauzate de strivirea cu obiecte mai grele.
- Deschiderea frecventă a capacului va permite aerului cald să pătrundă în frigider. Dacă este posibil,

Păstrați numărul de deschideri ale capacului la minimum.

- Dacă lada frigorifică auto este amplasată în spatele unei mașini sau remorci, recomandăm să nu fie expusă la lumina directă a soarelui. De asemenea, spațiul trebuie bine ventilat pentru a

Consumul eficient de energie și performanța au fost garantate.

Întreținere și service

Înainte de a utiliza răcitorul auto pentru prima dată, spălați-l cu o cârpă moale și apă caldută. Aveți grijă să nu lăsați apa să picure în garnitură, deoarece acest lucru ar putea deteriora componentele electronice. Apoi, uscați răcitorul cu o cârpă curată și uscată. Curățați răcitorul auto în mod regulat.

În extrasezon, depozitați lada frigorifică auto în ambalajul original închis, într-un loc uscat și întunecat (de exemplu, în pivniță).

Dacă este necesară înlocuirea oricăror piese, contactați un centru de service autorizat G21.

Observa

Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau agresivi (care conțin nisip sau acid) pentru a curăța frigiderul.

Nu folosiți perii sau alte unelte dure/ascuțite pentru a curăța frigiderul.

Opriiți întotdeauna răcitorul mașinii și deconectați cablul de alimentare înainte de curățare.

Pentru depozitare pe termen lung, lăsați capacul întredeschis pentru a preveni mucegaiul și mirosurile neplăcute.

Date tehnice:				
				
Volum	32L	40L	50L	60L
Nivel de siguranță electrică	---	---	---	---
Voltaj	12V/24V	12V/24V	12V/24V	12V/24V
Alimentare electrică	50W	50W	52W	54W
Curent electric	4,2A (12V)/2,1A (24V)	4,2A (12V)/2,1A (24V)	4,3A (12V)/2,15A (24V)	4,5A (12V)/2,25A (24V)
Agent frigorific	R1234YF	R1234YF	R1234YF	R1234YF
Dimensiuni (L*H*Î)	664*406*455	689*406*440	689*406*505	689*406*570
Interval de temperatură	+24°C până la -22°C +24°C până la -22°C +24°C până la -22°C +24°C până la -22°C			

Versiunea cehă a manualului este o traducere exactă a manualului original al producătorului.

Fotografiile utilizate în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și este posibil să nu corespundă exact produsului.



Manual

Компресорен фризер G21 Сион



Компресор



-22°C до 24°C



Адаптер за
променлива 10A 220V



DC 12/24 V



USB-C



Бутилка
отварящ



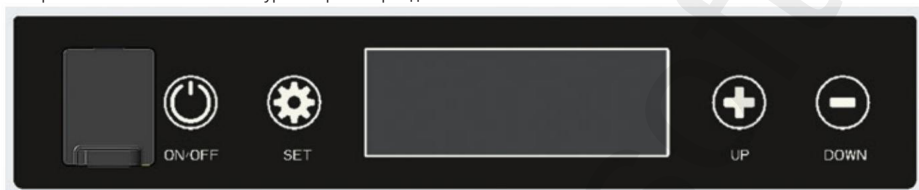
Дръжка

Благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате устройството, за да избегнете повреда.

Описание на устройството

Контролният панел включва USB Type-C порт за зареждане.



Бутоните на сензорния панел отляво надясно са за включване/изключване, настройки (вижте по-долу) и бутони за настройка на температурата.

Свържете подходящия захранващ кабел преди употреба.

- Захранване с постоянен ток към колата: използвайте захранващия кабел 12V/24V DC (снимка 1)
- домакинство променливотоково захранване: използвайте адаптера и захранващия кабел за постоянен ток (Фигура 2)



Фигура 1



Фигура 2

Използване на хладилната кутия за

кола 1. Натиснете продължително бутона включете/изключете устройството.

2. Дисплеят на автомобилния хладилник е заключен. Натиснете бутона, за да го отключите. за 2 секунди.

Дисплеят ще светне и иконата ще изчезне от него. Дисплеят ще се заключи автоматично отново след 30 секунди неактивност.

3. Настройка на температурата с помощта на и Задайте желаната температура на дисплея.

бутоните Забележка! Диапазонът на настройка на температурата е от -22 °C до +24 °C. Когато хладилната камера на автомобила достигне желаната вътрешна температура, компресорът се изключва.

4. Режим MAX/ECO: За да намалите консумацията на енергия, можете да превключите хладилната камера за кола в режим ЕКО. Натиснете веднъж бутона със и бутон MAX/ECO – светлината ще светне. съответната икона.

ВНИМАНИЕ! Режимът ECO ще намали консумацията на енергия, но ще отнеме повече време за достигане на зададената температура.

5. Настройка на напрежението: охладителят за кола има 3 нива за защита на захранващото напрежение, а именно Високо/ Средно/Ниско. За да изберете подходящото ниво, натиснете два пъти бутона за режим H/ и превключвайте между M/L, използвайки бутоните – съответните икони ще светне.

6. Температурна единица °C /°F: Натиснете бутона 3 пъти -  и превключвайте между температурните единици, използвайки съответна  жкона ще светне.

Списък с кодове за грешки		
Код на грешката	Възможна причина	Решение
E1	Ниско напрежение *	DC - увеличете захранващото напрежение и проверете всички връзки.
		AC - сменете дефектния 240V AC адаптер.
E2	Повреда на вентилатора на кондензатора	Свържете се с оторизиран сервиз на G21.
E3	Свързване на компресора	Изключете и извадете щепсела от контакта на охладителя за кола и опитайте да го рестартирате след 20 минути.
E4	Грешка при минимална скорост на компресора	Свържете се с оторизиран сервиз на G21.
E5	Прегряване на компресора и управляващия блок	Изключете и извадете щепсела от контакта на охладителя за кола и опитайте да го рестартирате след 20 минути.
E6	Повреда на NTC/температурния сензор	Свържете се с оторизиран сервиз на G21.

* Ако използвате уреда в автомобил и се показва E1, нивото на напрежение може да се намали с едно ниво - например от H на M/L или от M на L.

Отстраняване на неизправности

Охладителят на колата не работи.

- Проверете източника на захранване (напрежението може да е твърде високо или твърде ниско).
- Проверете захранващите кабели и всички конектори.
- Проверете дали охладителят на колата е включен.

Слаба охлаждаща производителност

- Уверете се, че капакът е затворен.
- Уверете се, че източникът на захранване е с достатъчно напрежение.
- Уверете се, че зоната около хладилната кутия на автомобила е добре проветрива.
- Проверете дали хладилната камера на автомобила не е претоварена.
- Температурата на храната, поставена в хладилника, е твърде висока.
- Проверете настройката на температурата.
- Проверете дали температурата на околната среда не е твърде висока.

Съвети и препоръки

- Не съхранявайте пресни и замразени храни една до друга в хладилника. Това може да доведе до замръзване и/или разваляне на пресните храни.
- Когато хладилната камера на автомобила е настроена на 0°C или по-ниска температура, не съхранявайте стъклени бутилки в нея, защото биха могли да замръзнат и да се счупят, да протекат или да се пръснат.
- Плодовете и зеленчуците трябва да се съхраняват по-близо до горната част на хладилника, тъй като тази зона обикновено е малко по-топла. Това ще намали риска от разваляне и ще гарантира, че няма да има повреди, причинени от смачкване от по-тежки предмети.
- Честото отваряне на капака ще позволи на топлия въздух да влезе в хладилника. Ако е възможно,

Сведете броя на отварянията на капака до минимум.

- Ако хладилната кутия за кола е поставена в задната част на автомобил или ремарке, препоръчваме да не се излага на пряка слънчева светлина. Мястото също трябва да бъде добре проветриво, за да гарантирани бяха ефикасно потребление на енергия и производителност.

Поддръжка и сервис

Преди да използвате хладилната кутия за кола за първи път, измийте я с мека кърпа и хладка вода. Внимавайте да не позволите на водата да капе в уплътнението, тъй като това може да повреди електрониката. След това подсушете хладилната кутия с чиста и суха кърпа. Почиствайте хладилната кутия редовно.

През извън сезона съхранявайте хладилната чанта за кола в затворена оригинална опаковка на сухо и тъмно място (например мазе).

Ако е необходимо да се подменят някакви части, свържете се с оторизиран сервизен център на G21.

Известие

Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати (съдържащи пясък или киселина) за почистване на хладилника.

Не използвайте четки или други твърди/остри инструменти за почистване на хладилника.

Винаги изключвайте хладилната кутия за кола и изваждайте захранващия кабел от контакта преди почистване.

За дългосрочно съхранение, оставете капака леко открит, за да предотвратите появата на мухъл и миризми.

Технически данни:				
Обем	32 литра	40 литра	50 литра	60 литра
Ниво на електрическа безопасност	III	III	III	III
Напрежение	12V/24V	12V/24V	12V/24V	12V/24V
Захранване	50W	50W	52W	54W
Електрически ток	4.2A (12V)/2.1A (24V)	4.2A (12V)/2.1A (24V)	4.3A (12V)/2.15A (24V)	4.5A (12V)/2.25A (24V)
Хладилен агент	R1234YF	R1234YF	R1234YF	R1234YF
Размери (Д*Ш*В)	664*406*455	689*406*440	689*406*505	689*406*570
Температурен диапазон	+24°C до -22°C +24°C до -22°C +24°C до -22°C +24°C до -22°C			

Чешката версия на ръководството е точен превод на оригиналното ръководство на производителя.

Снимките, използвани в ръководството, са само с илюстративна цел и може да не съответстват точно на продукта.